★9★

幽遊白書

YU★YU★ HAKUSHO

Edição brasileira

EDITORA JBC
JAPAN BRAZIL COMMUNICATION

R$ 3,90

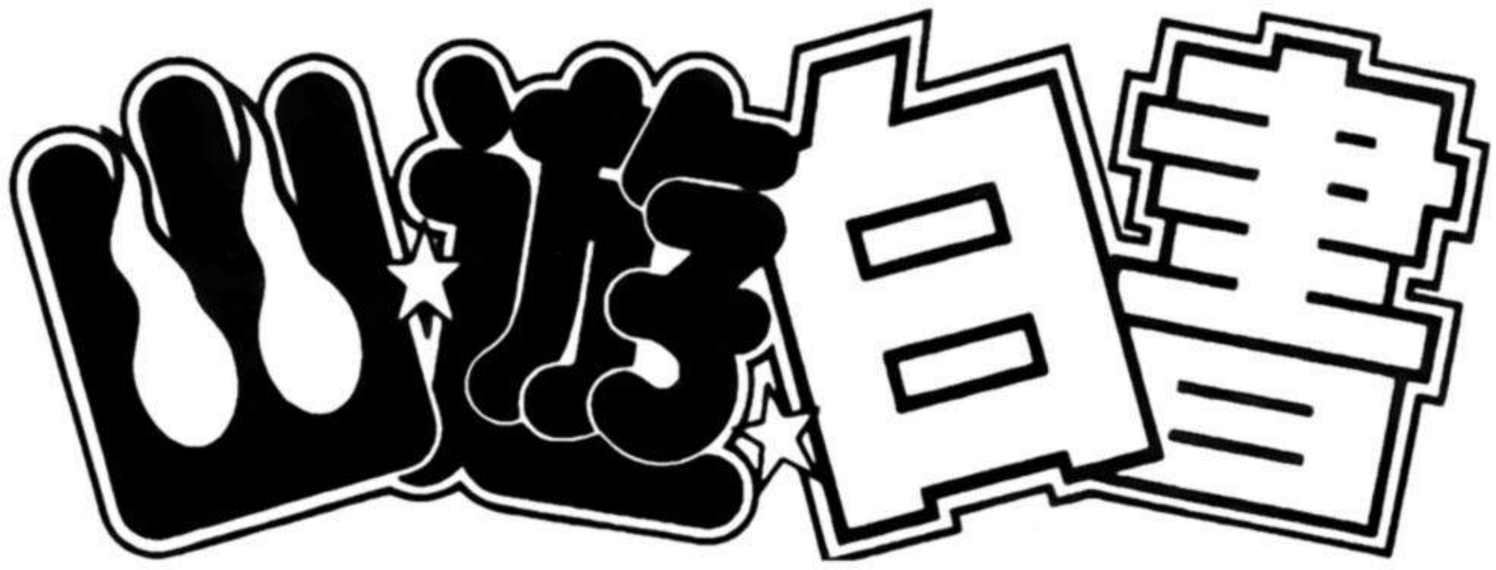
Yoshihiro Togashi

COMECE A LER O SEU MANGÁ POR AQUI

"YU YU HAKUSHO"
© 1990 by YOSHIHIRO TOGASHI
All rights reserved
First Published in Japan in 1990
by SHUEISHA INC., Tokyo
Portuguese translation rights in Brazil arranged
by SHUEISHA INC.,through CLOVERWAY INC.
Brazilian Edition
For distribution and sales in Brazil only

EDITORA
JBC
JAPAN BRAZIL
COMMUNICATION

YUYU HAKUSHO



Diretor-Presidente
Masakazu Shoji
Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji
Diretor Geral
Júlio Moreno
Diretor Comercial
Lúcio Flávio Baúte
Diretora de Negócios - Japão
Patrícia Regner
Diretor de Negócios
Héber de Pádua
Diretora de Redação
Ana Lucas

Núcleo Infanto-Juvenil
Editora-Chefe Cristiane Yamazato
Assistente de Redação Paula Sato

Mangás
Editor Marcelo Del Greco
Tradução Arnaldo Massato Oka e Ricardo Eiji Hirooka

Produção e Letras José Carlos Assumpção
Coordenadora de Produção Eliana Aragão Francisco
Editor de Arte Fabio Bertolozzi
Diagramação Elisabete Nagahama e Ronaldo Ferraz
Revisão Alessandra Biral

Gerente de Comunicação Marina Akiko Shoji
Assistente de Produto Laura Quaglia
Assistentes de Marketing Luciana Takamura e José Luiz Silva Teixeira
Assistentes Comerciais Edi Carlos Rodrigues e Guilherme Vigneron
Assistentes de Arte Fabio Moino
Atendimento ao Leitor Érica Saito

JBC Digital
Supervisor Tiago Barufi **Analista de Tecnologia** Daniel Silveira
Web Designer Jefferson Ono

Publicidade
Consultores de Negócios Fátima Fragoso, Lilian Oliveira, Luciana Lorieri, Norie Kuga
Assistente de Negócios Daniela Naomi Saito

JAPÃO: J.B. Communication
Diretor-Presidente Katsutoshi Sato
Diretor Administrativo Satoshi Kashiwabara
Diretor Comercial Nelson Toyomura

Impressão Gráfica Sabe
Fololito Ruralgraf

Distribuição
FERNANDO CHINAGLIA DISTRIBUIDORA S/A
R. Teodoro da Silva, 907 - Rio de Janeiro - RJ - Tel: 0XX21 3879-7766
Números atrasados poderão ser adquiridos diretamente com o seu jornaleiro, havendo estoque disponível, pelo preço da última edição.

Japan Brazil Communication (JBC)
Brasil R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5571-8316
Japão T 113- 0021, Tokyo-to, Bunkyo-Ku, Honkomagome 5 - 67 - 9 - 104 - Tel: (03) 5685-6891
www.japanbrazil.com
Email: mangas@editorajbc.com.br

YU YU Hakusho foi publicado originalmente no Japão em 1990 pela Shueisha Inc., Tokyo, Copyright © 1990 by Yoshihiro Togashi.
Todos os direitos reservados.

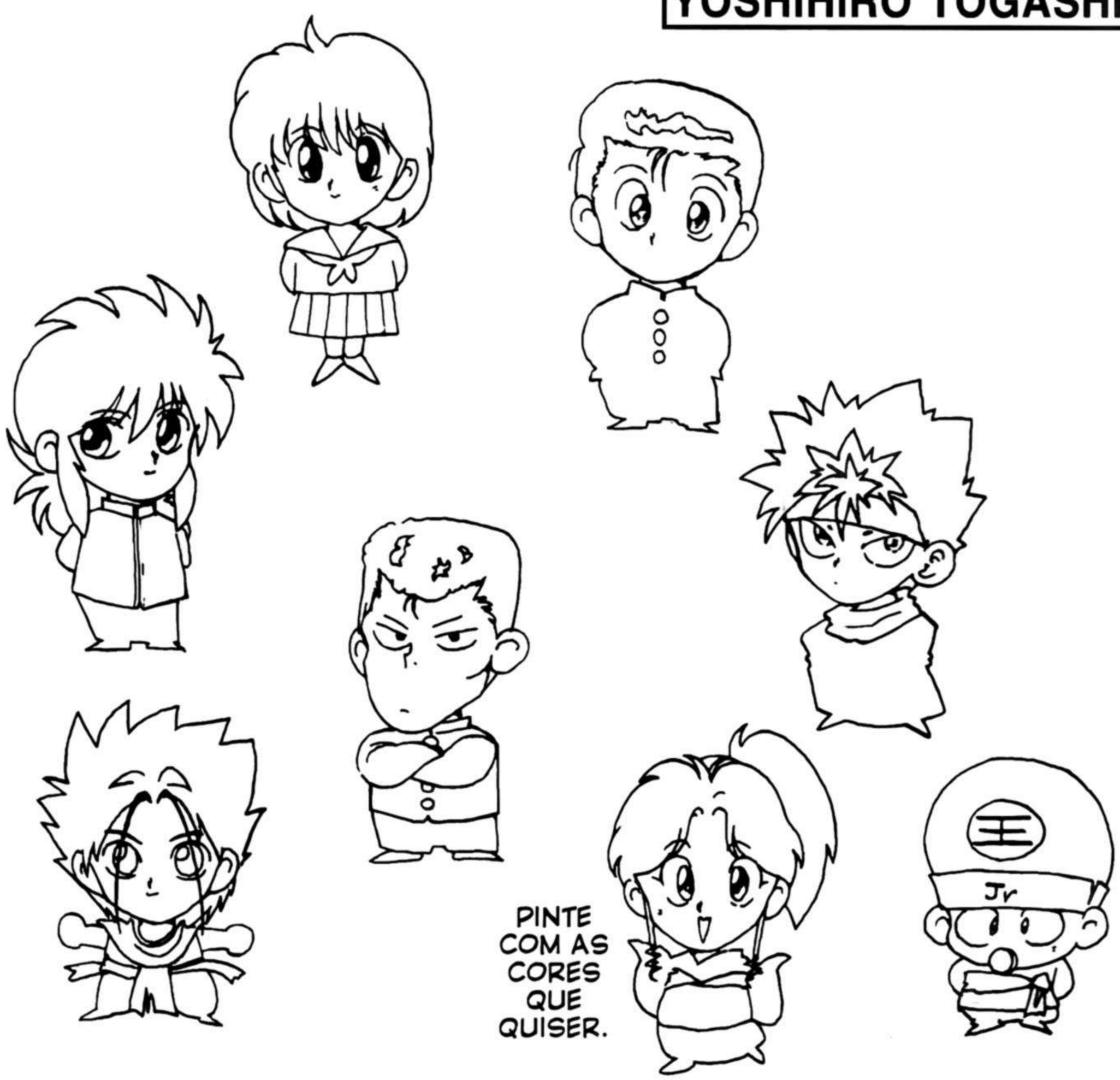
YU YU Hakusho (ISSN 1677-7417) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis. Todos os direitos reservados.

YU YU HAKUSHO

PRELÚDIO DA MATANÇA!!!

VOL.9

YOSHIHIRO TOGASHI



APRESENTAÇÃO DOS PERSONAGENS

ATSUKO URAMESHI

- MÃE DE YUSUKE. SÓ TEM 29 ANOS (É SUPERJOVEM).

YUSUKE URAMESHI

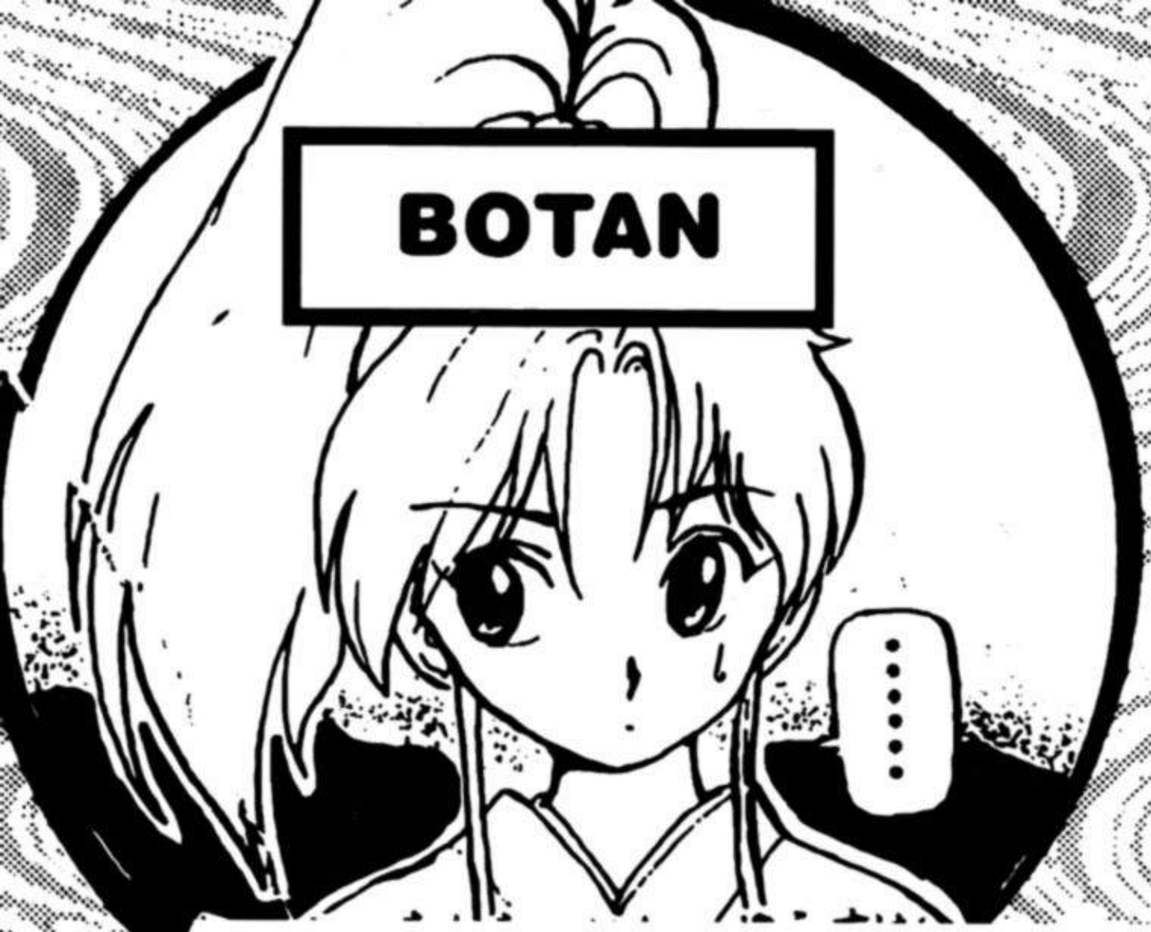
- É O HERÓI DESTA HISTÓRIA. ALUNO DO SEGUNDO ANO GINASIAL DA ESCOLA MUNICIPAL SARAYASHIKI. DURANTE A VIDA ERA UM ENCRENQUEIRO BRIGÃO.

KEIKO YUKIMURA

- AMIGA DE INFÂNCIA DO YUSUKE. É UMA GRAÇA.

KUWABARA

- O ETERNO RIVAL DE YUSUKE. TEM CARA FEIA, MAS POSSUI FORTE PERCEPÇÃO ESPIRITUAL.



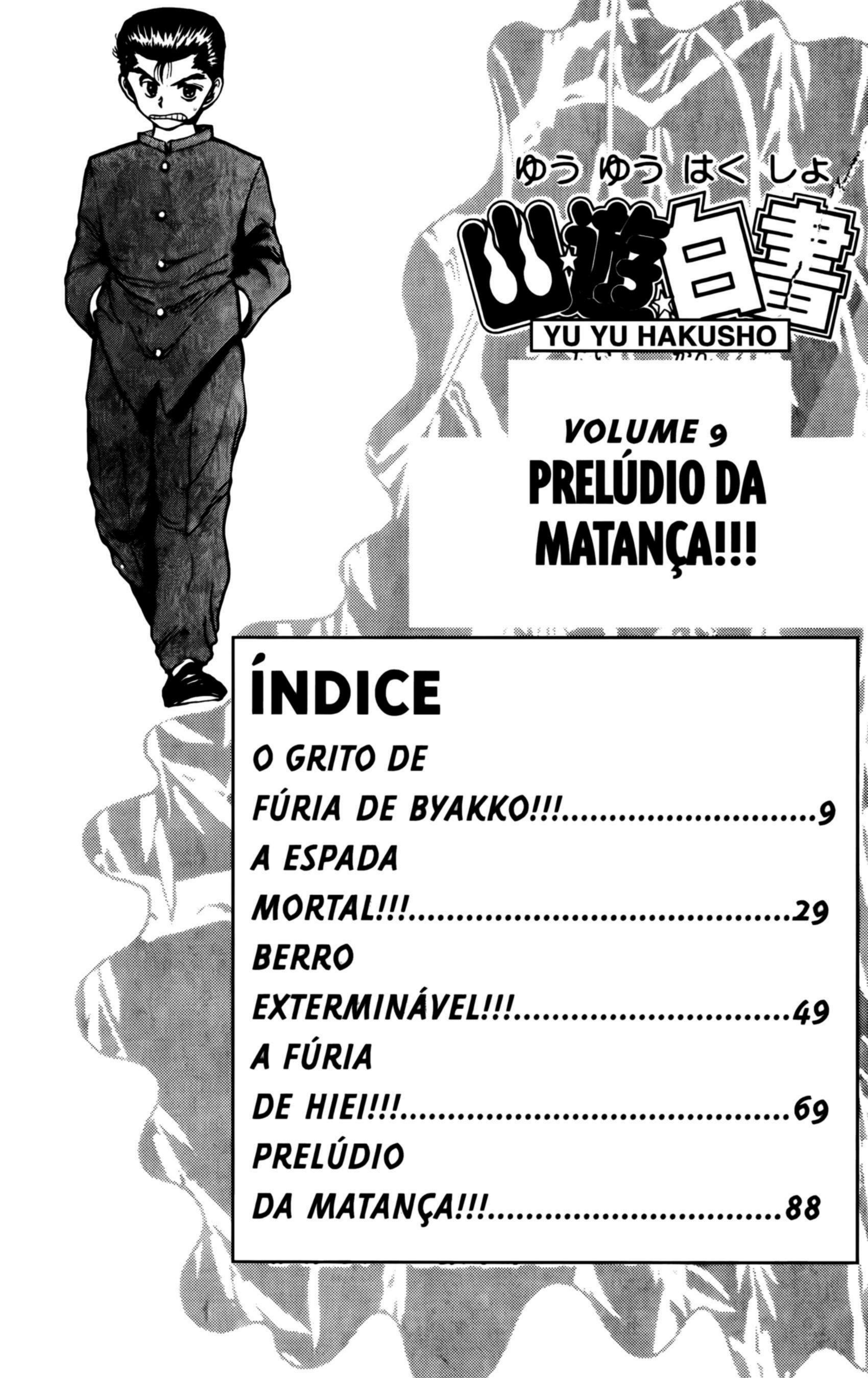
GUIA DO MUNDO ESPIRITUAL. YUSUKE ESTÁ SOB A CUSTÓDIA DELA.

LADRÕES YOUKAIS QUE ESTÃO NA LISTA NEGRA.

ATÉ A EDIÇÃO ANTERIOR

ESTA É A HISTÓRIA DO ESTRANHO DESTINO DE YUSUKE URAMESHI... ELE SE TRANSFORMOU NUMA ALMA PENADA DEPOIS QUE MORREU TENTANDO SALVAR UMA CRIANÇA DE UM ATROPELAMENTO. APÓS PASSAR POR VÁRIOS TESTES IMPOSTOS PELO MESTRE KOENMA, CONSEGUIU VOLTAR AO SEU CORPO.

YUSUKE, PORÉM, VOLTA À VIDA COMO UM DETETIVE SOBRENATURAL, CUJA MISSÃO É CAPTURAR CRIMINOSOS DO MUNDO ESPIRITUAL. A PRÓXIMA MISSÃO DE YUSUKE É TOMAR E DESTRUIR UMA FLAUTA QUE ESTÁ EM PODER DOS "QUATRO MONSTROS DO INFERNO". FAZENDO ISSO, ELE ELIMINARÁ OS INSETOS DO ALÉM, QUE CONTAMINAM O CORAÇÃO DOS HUMANOS. AO LADO DE KUWABARA, KURAMA E HIEI, O RAPAZ CHEGA AO TERRITÓRIO DO INIMIGO.



VOLUME 9

PRELÚDIO DA MATANÇA!!!

ÍNDICE

O GRITO DE FÚRIA DE BYAKKO!!!.....9
A ESPADA MORTAL!!!.....29
BERRO EXTERMINÁVEL!!!.....49
A FÚRIA DE HIEI!!!.....69
PRELÚDIO DA MATANÇA!!!.....88

O GRITO DE FÚRIA DE BYAKKO!!!!

VWOOOOOOOSH

ANDEI TESTANDO MINHA ENERGIA ESPIRITUAL. APRENDI A FORJAR A ESPADA DE ENERGIA ESPIRITUAL SÓ COM AS MÃOS.

MAS NÃO PENSE QUE EU NÃO FIZ NADA ENQUANTO VOCÊ TREINAVA COM A MESTRA GENKAI.

PAROU, PAROU.

QUER BRIGAR, É!!?

AGORA EU VOU MOS-TRAR O RESULTADO DOS MEUS TREINOS.

BAH, DEIXA PRA LÁ.

VROW...

ブウ!

VEJA SÓ.

ORA, ENTÃO VOCÊ NÃO É UM INÚTIL COMPLETO.

EZAKKI

CRESÇA, ESPADA!!!

POR ISSO, PRESTEM BEM ATENÇÃO.

THUD

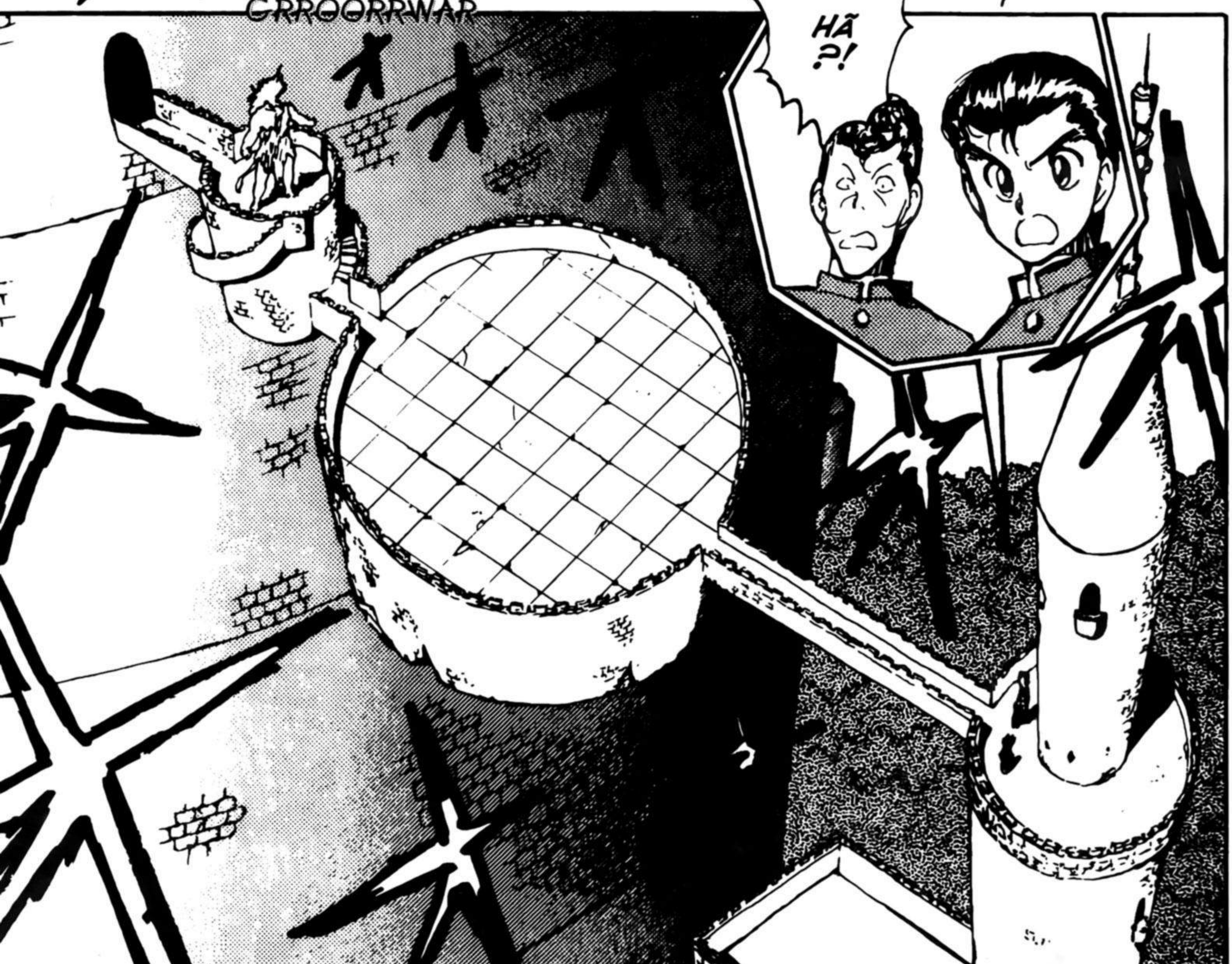
RÉ, RÉ, RÉ. ELA CRESCE E DIMINUI DE ACORDO COM A MINHA VONTADE.
UAU!!! AGORA PARECE UMA LANÇA.
ZUUUM
DEIXEM O PRÓXIMO ADVERSÁRIO COMIGO!
EU TREMI ANTES PORQUE NÃO ESPERAVA ENFRENTAR UM MONSTRO DAQUELES. MAS AGORA EU TÔ MUITO PREPARADO.
ENTÃO NÃO USE!!! NÃO GASTE ENERGIA À TOA.
UGH... O USO DA ENERGIA ESPIRITUAL ME DEIXOU CANSADO...
GRROORRWAAH

GRROORRWAR

!?

AQUI É O OUTRO MUNDO.

GRROORRWAR



COMO OUSAM ME FAZER VIR ATÉ AQUI, SEUS INSETOS INSIGNIFICANTES?

NÃO SE GABEM SÓ PORQUE DERROTARAM O CAPACHO DO GENBU.

O MUNDO ESPIRITUAL TEM A CORAGEM DE ENVIAR DOIS HUMANOS E DOIS TRAIDORES PARA NOS DERROTAR?

COMO SE NÃO BASTASSE FICARMOS ENCLAUSURADOS NO MAKAI, O MUNDO DOS DEMÔNIOS, SEM PODER SABOREAR CARNE HUMANA...

OLHA SÓ O TAMANHO DELE! ELE É GRANDE, DEVE TER UNS TRÊS METROS.

ISSO NÃO TAVA NO ACORDO.

QUE ACORDO?

OUÇAM BEM, BANDO DE INSETOS!!! VOCÊS, HUMANOS, SERÃO O DELICIOSO ALIMENTO DO MEU BANQUETE!!!

HIEI!!! KURAMA!!! VOU FAZÊ-LOS EM PEDAÇOS E DAR DE COMIDA AOS DEMÔNIOS FÉTIDOS.

VUPT

KUWA-BARA!

MALDITO! VOCÊ SÓ FALA BOBAGENS.

BRR BRR

ビリビリ

UGHT.

O CHÃO SE ABRIU! MAS QUE URRO ESPANTOSO!

AH, QUALÉ?! E VOCÊ ESTÁ TREMENDO POR QUÊ? ANSIEDADE?

MAS É CLARO QUE VOU. UM HOMEM NUNCA ARREDA O PÉ DE UMA BRIGA!!!

TEM CERTEZA DE QUE QUER ENFRENTÁ-LO SOZINHO?

カカクク BRR BRR

CALA ESSA BOCA! ESPERE ATÉ EU DERROTAR O CARA!

!?

MAS EU VOU E É PALAVRA DE HOMEM!!!

NÃO É SÓ PARA MOSTRAR QUE É BOM E NÃO UM GALINHA?

HÁ, HÁ, HÁ...

GUH.

SOZINHO??? MAS QUE CORAJOSO! VOCÊ VAI ME ENFRENTAR SOZINHO???

PARE DE ZOMBAR DE MIM E VENHA ME ENFRENTAR LOGO! ANDA!!!

EI, VOCÊ AÍ!

É TÃO RIDÍCULO QUE ATÉ PERDI A VONTADE DE ME ENFURECER.

RÉ, RÉ, RÉ. AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ.

TCHUGT

EU NÃO PRECISO DESCER ATÉ AÍ PARA ACABAR COM VOCÊ.

RÉ, RÉ, RÉ. NÃO ME FAÇA RIR, IDIOTA.

SUP

VUUSH

!?

FUUU

OBSER-VE!

[1] "Bunshin Youjuu", no original japonês. Traduzindo literalmente, seriam Criaturas Malignas Repartidas

SLASH
UGHT.
OPA.
VUUSHT
ZAP
DROGA!
VAP
!!!
AH, ENTÃO VOCÊ TEM PODER PARA CRIAR ARMAS COM ENERGIA ESPIRITUAL
MAS ACHA MESMO QUE PODE DERROTAR MEUS MONSTROS COM ESSA PORCARIA DE ESPADA???

ZAPT
IÁÁÁ.
ARRGH.
RIDÍCULO! DO JEITO COMO MANEJA A ESPADA, DAQUI A POUCO ELE NÃO VAI RESISTIR E VAI MORRER.
.....

O MEU SHOTGUN PODE RESOLVER ESSA PARADA!
KUWA-BARA, POR FAVOR, VOLTE AQUI!!!
VOCÊ TEM QUE ENFRENTAR TODOS DE UMA SÓ VEZ!!!
GHGH
UGH.
GAH.
É IMPOSSÍVEL QUE, SOZINHOS, VERMES COMO VOCÊS CONSIGAM ME VENCER!!!
RÊ, HÁ, HÁ. EU QUERO QUE VENHAM TODOS AO MESMO TEMPO PARA ME ENFRENTAR!
MUITO BEM, MEU BICHINHOS. DEVOREM OS BRAÇOS E AS PERNAS DELE.
HUH. PA-RECE QUE ELE AINDA NÃO APRENDEU.
DEIXEM A CABEÇA E O CORPO PARA EU COMER!!!
OUVIU, URAMESHI? SE VOCÊ TENTAR ME AJUDAR...
NEM VEM!!! ENQUANTO AQUELE MONSTRO NÃO ENTRAR NO CAMPO DE BATALHA, EU NÃO VOU VOLTAR!!!
EU ACABO COM VOCÊ ANTES DO BYAKKO.

IAU!

GIYAHH!

!!

NÃO VOU DEIXAR QUE COMAM MEUS BRAÇOS E MINHAS PERNAS. ELAS ACABARAM DE MELHORAR.

XÔ, BICHO FEIO.

COM A SUA ESPADA, VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR MATAR TODOS DE UMA SÓ VEZ! PARE COM ISSO, KUWABARA!!!

KUWABARAAA! PARE DE SER ORGULHOSO E ME DEIXE IR EM SEU LUGAR!!!

DUDUMP

EURECA!

KUWA-BARA!

!!

HUM?

ÓÓÓÓ.
MAS AGORA É TARDE DEMAIS!!! ATRÁS DELE! E APROVEITEM PARA MATAR OS OUTROS!!!
AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ. FINALMENTE ACORDOU E ESTÁ FUGINDO PARA JUNTO DOS AMIGOS.
E QUEM DISSE QUE EU TAVA FUGINDO, HEIM?!
VRUP
DUM DUM
DUM DUM
CRESÇA, ESPADA!!!
!!

VRUUUUM
GNARRRGH.
TCHUK
TCHUK
TCHUK
TCHUK
O QUÊ ???
EU FIZ ISSO DE PROPÓSITO PARA TRAZÊ-LOS ATÉ ESTA PONTE ESTREITA E ESPETÁ-LOS DE UMA SÓ VEZ!
CAÍRAM DIREITINHO NA ARMADILHA.

IIIIKH!!?

GRRR... SEU IDIOTA, OS MEUS FILHOTES NÃO SÃO TÃO FRACOS QUANTO VOCÊ PENSA!

ACABEM COM ELE!!!

DUDUDUMP

DUDUDUDU

AAAAAAAH.

DUDUDUDUMP

ÁÁÁ.

KLANG

GLANG GLANC

ENTÃO, COMO É, GOSTARAM ?!
TCHARANS!
AÍ ESTÁ! CHURRASCO DE MONSTRO NO ESPETO.
GIH GIH
PUF PUF
QUE CHURRASQUINHO, HEIM?! MAS CHURRASQUINHO CHEIO DE PÊLO EU NÃO QUERO, NÃO. TÔ FORA!!!
QUE ABSURDO! ELE AMARROU A ENERGIA ESPIRITUAL.
GNUUUU !!!

AGORA VOCÊ SENTIRÁ A MINHA IRA!!!

GRRR, SEU INSOLENTE!

A ESPADA MORTAL!!![1]

[1] No original japonês, "Moroha no Ken", que significa "Espada de Dois Gumes".

A ESPADA MORTAL!!!!

ZUM
SEU PIRRALHO ...!
DESÇA LOGO E VENHA ME ENFRENTAR!
BAH, DETESTO GENTE QUE FALA, FALA E NÃO DIZ NADA!
VLUPT
DUDUMP
IAU!
CARAMBA! VENDO DE PERTO, ELE É AINDA MAIOR.

SE A ESPADA DE ENERGIA ESPIRITUAL É SUA ÚNICA E PRINCIPAL ARMA, VOCÊ NÃO TEM NENHUMA CHANCE DE ME VENCER!!!

JÁ VOU AVISANDO. VOCÊ NÃO VAI GANHAR DE MIM COM ESSA ESPADA MINÚSCULA !!!

SINTA O PODER DELA ...

AH, É?

ANTES DE DIZER SE PRESTA OU NÃO PRESTA!!!

TUMP!

ZAPT

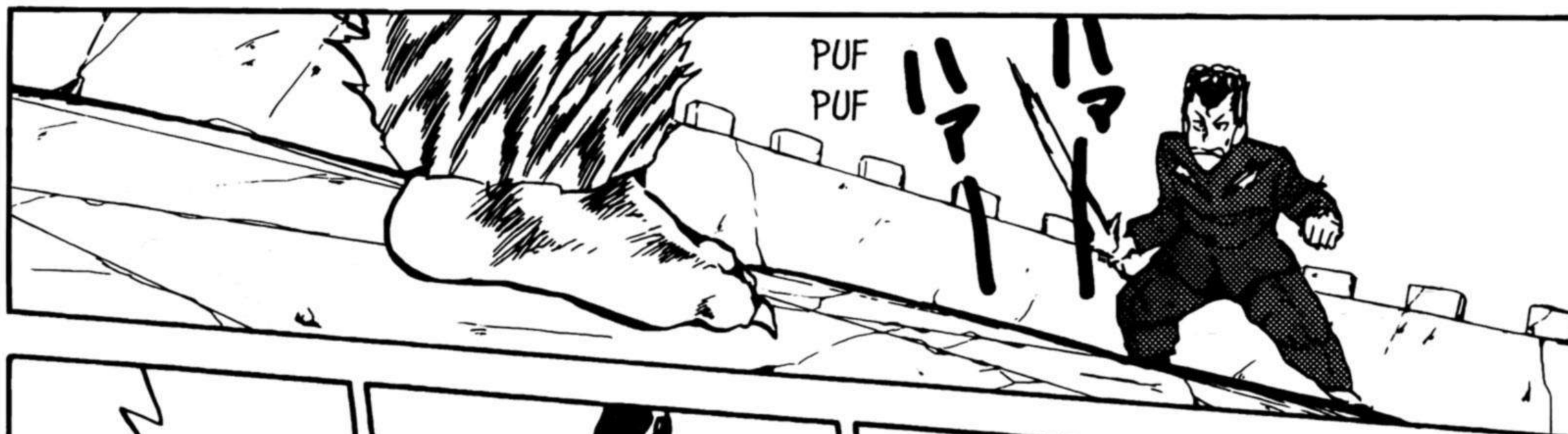
UGH.

MA-GOOU ?

RÁÁÁÁ.
VRUM
TOME ISTO!
ZAPT
TOME MAIS ESSA!!!
ZUP
ZAP
AH, QUE MARAVILHA! PONTO POSITIVO PARA O KU-WABARA.
NUMA LUTA DIRETA, ATÉ ELE PODE COM AQUELE GRAN-DALHÃO.

SIM.

ESTRA-NHO...



ESPE-RE!!! EU JÁ ENTEN-DI!

OU O BYAKKO FICOU AINDA MAIOR!!?

PRESTEM ATENÇÃO NA ESPADA DO KUWA-BARA!

A ES-PADA...

!?

AH, HÁ, HÁ. EN-TÃO VOCÊS PERCEBE-RAM.

E O QUE VAI FAZER AGORA!!? JOGAR A ESPADA E LUTAR COM OS PU-NHOS???

TODA A ENER-GIA DE KUWA-BARA...

É ISSO! BYAKKO ESTÁ SUGAN-DO...

E TO-MANDO-A PARA SI!!!

DIMINUIU DE TAMA-NHO?!

ZÔIN

UGHT ...

BRR

BWOOSH

SEU DESGRAÇADO! QUEM RI POR ÚLTIMO RI MELHOR!!!

PARE, KUWABARA!!!

NÃO ESTÁ VENDO QUE QUANTO MAIS VOCÊ ATACA MAIS ELE FICA FORTE?

TCHUD

GNUUU.

IDIOTA.

FUP
AAAH...
AAAAH.
"ERP"...!
DUMP
ZUUM

FIQUEI UM POUCO CHEIO DEMAIS.

ERP

ELE POSSUI BASTANTE ENERGIA ESPIRITUAL PARA UM HUMANO.

DIMINUIU DE TAMANHO! FICOU DO TAMANHO DE UMA FACA!!!

OH, NÃO!!! A ESPADA DE ENERGIA ESPIRITUAL...

GUH... V-VOCÊ VAI ME PAGAR ...

ZÓIM ZÓIM

MAS É AGORA QUE SEU SOFRIMENTO VAI COMEÇAR.

RÉ, RÉ, RÉ. VOCÊ NEM CONSEGUE FICAR DE PÉ.

TOME ISSO!

PAFT!

RÉ, RÉ, RÉ. ESTÁ SENDO UM ÓTIMO EXERCÍCIO PARA DEPOIS DA REFEIÇÃO.

DEPOIS DE ME EXERCITAR BASTANTE, VOU DEVORAR O SEU CORPO TAMBÉM.

GASP.

BONC

GAH.

PREPARE-SE PARA SER MASSACRADO! HÁ, HÁ, HÁ.

ZUM

DESSE JEITO, ELE VAI SER DEVORADO DE VERDADE!!!

DROGA! DEPOIS QUE A SUA ENERGIA FOI SUGADA, O KUWABARA VIROU UM TRAPO.

DUMP DUMP

SE O KUWABARA PERCEBER QUE O CORPO DE BYAKKO AINDA NÃO CRESCEU...

SE ELE PUDER PERCEBER ISSO...

AINDA RESTA UMA CHANCE.

TALVEZ NÃO!

ELE NÃO TEM MAIS SAÍDA E, SE FALHAR, TENHO CERTEZA DE QUE VAI MORRER!!!

MAS ESSA ÚLTIMA ALTERNATIVA É UM ATO SUICIDA.

GUH ...

CRÁÁÁS

POR ACASO ESTÁ RECITANDO O POEMA DA MORTE?

O QUE ESTÁ RESMUNGANDO?

ズンズン

DUM DUM

AH, NÃO TENHO TEMPO PRA VACILAR ...

PRECISO USAR ESSE TRUQUE AGORA!!!

PERAÍ. O CARA SUGOU TODA AQUELA ENERGIA DE MIM, E O CORPO DELE SÓ ENGORDOU, EM VEZ DE CRESCER.

SERÁ QUE...

MORRA !!!

NESSE CASO, VOU MATÁ-LO AGORA MESMO!!!

O QUÊ?!

VOU USAR TODA A ENERGIA ES-PIRITUAL QUE ME RESTA...

AAAAAAH

BZZAZZPT

NÃO PODE FICAR SÓ BRIGANDO.

BZZZAZZPT

KUWABARA, NÃO FAÇA ISSO! FIQUE FRIO!!!

E JOGAR TUDO EM VOCÊ!!!

POR QUE ESTÁ DANDO O RESTO DA SUA ENERGIA PARA ELE???

GAAAH!!!

DUMP

AAAH ...

FSHWWW

!!

MORREU DANDO TODA SUA ENERGIA PRA MIM.

RÉ, RÉ, RÉ... "ERP"... VOCÊ É MESMO UM TOLO.

VOU COMEÇAR PELA CABEÇA!!!

AGORA VOU AMOLECER SUA CARNE, PARA FICAR MAIS FÁCIL DE DEVORAR.

KUWABARAAA!!?

VUP

DESGRAÇADO! VOU ACABAR COM VOCÊ!!!

NÃO FAÇA ISSO!!!

PLICT

UGH.

VEJA! BYAKKO ESTÁ MUITO ESTRANHO !!!

ESPERE !!!

QUÊ?

TUM-DUM
AGH!!!
RÉ, RÉ, RÉ. FOI COMO PENSEI.
PLEOT
O CARA SÓ ESTAVA DESMAIADO.
KUWA-BARA!!!
BWOSHHH
GROOH !!?
AINDA MAIS SE CONSUMIU ENERGIA DE UM BAD BOY COMO EU.
AÍ, COMER DEMAIS FAZ MAL PRA SAÚDE.

FWOOOSH
AAAH
O BYAKKO CONSUMIU MAIS ENERGIA DO KUWABARA DO QUE COMPORTAVA O SEU CORPO.
RUUUM
AARRRGH!!!
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ. ISSO É QUE É UMA BAITA DOR DE BARRIGA!!!
PRECISO RECUPERAR UM POUCO DA ENERGIA QUE FOI TIRADA DE MIM.
POR QUE ESTÁ RINDO? NÃO MORRI POR POUCO...

THOOOM

AAAH!

BEM-FEITO PRA ELE!!!

HU-HU! É ISSO AÍ!!!

↑ BYAKKO.

UM POUCO DE DESCANSO E EU JÁ VOU FICAR LEGAL...

RECUPEREI UM POUCO DA ENERGIA QUE ELE TIROU DE MIM.

MAIS OU MENOS.

TUDO BEM AÍ, KUWABARA?

!?

OLHEM !!!

ZWOOOO

ESSE ÚLTIMO ATAQUE FOI FORMIDÁVEL.
EU ESTOU REALMENTE IMPRESSIONADO.
O CARA NÃO É MOLE, NÃO.
A SALA INFERNAL !!!
PARA MOSTRAR QUANTO ESTOU IMPRESSIONADO, VOU CONDUZI-LOS ATÉ A MINHA SALA.

UAU! É LUTA E MAIS LUTA!!! QUE EMOÇÃO!
ALELUIA!!! É O VOLUME 9!!!

[1] "Meiko Shoukaiha", no original, e significa "Grito Destruidor Felino"

DURRWOWWNN
SE CAIR, É MORTE NA CERTA.
PUTZ, PARECE MESMO UM CALDEIRÃO DO INFERNO.
VEJAM LÁ EMBAIXO, O ÁCIDO ESPERA PARA DERRETÊ-LOS ATÉ OS OSSOS.
MUITO BEM, QUE O MAIS CORAJOSO VENHA ME ENFRENTAR !!!
RÉ, RÉ, RÉ. GOSTARAM? AQUI É O MEU LUGAR PREDILETO. É A MINHA ÁREA DE LAZER.

BERRO EXTERMINAVEL!!!

TCHUG

BAH! SEU CRETINO IMBECIL! EU VOU ACABAR COM VOCÊ! EU VOU TE MATAR, MISER....

KUWA-BARA!

CALMA, EU VOU ACABAR COM ELE.

UMA BRIGA NÃO É COMO FUTEBOL.

"DEIXAR LUTAR"? NÃO BRINQUE, HIEI.

DEIXE ESSA LUTA PARA YUSUKE. RECUPERE A SUA FORÇA PARA A PRÓXIMA LUTA.

JÁ CHEGA, VOCÊ JÁ LUTOU COM GARRA.

EU COMECEI ESSA LUTA, E VOU TERMINÁ-LA!

NÃO VOU SAIR PARA ESQUENTAR O BANCO, ENQUANTO A ESTRELA DO TIME CUIDA DO RESTO.

MAS A VALENTIA DELE É IGUAL À SUA.

TEIMOSO PRA CARAMBA. PIOR DO QUE BURRO QUANDO EMPACA.

VOCÊ É MUITO TEIMOSO!

BAH.

CALE ESSA BOCA! VOCÊ NÃO PERDE POR ESPERAR!!!

O QUE FOI? ESTÁ COM MEDO?!

DUMP

AAH !!?

CRAC

EIAA.

PLEC!!!

FIUU.

Ó.

TCHANK

ÓÓÓ.

NÃO, AINDA ESTOU EM AÇÃO!!!

KUWABARA! NÃO QUER TROCAR, NÃO? MINHA PROPOSTA AINDA ESTÁ DE PÉ! ACEITE !!!

UFA, ESSA FOI POR POUCO.

QUASE MORRI ANTES DA LUTA.

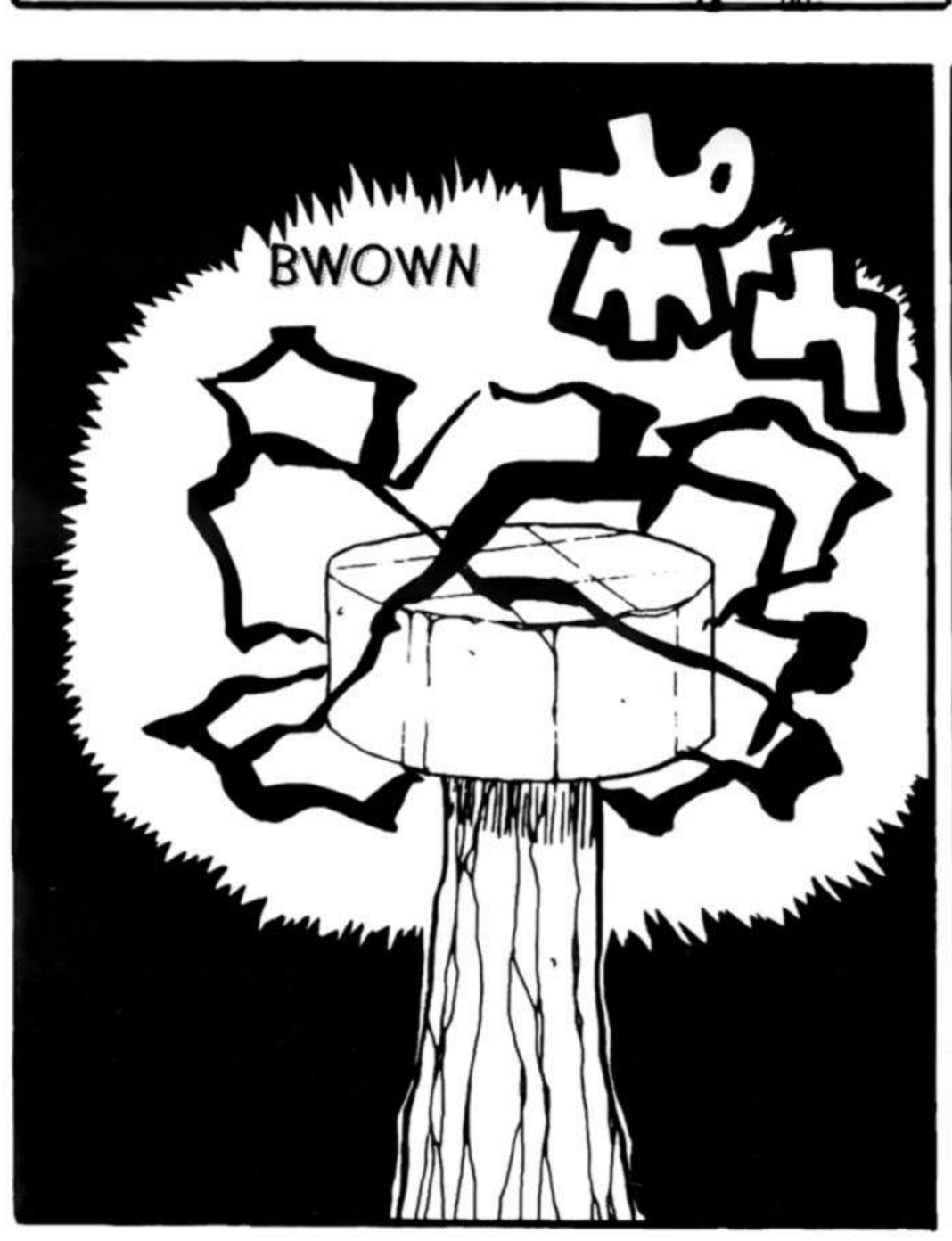
MUITO BEM, VAMOS COMEÇAR A LUTA! DESTA VEZ, VOCÊ NÃO ME ESCAPA!!!

UFA, ESTÁ MUITO QUENTE AQUI.

SPLASH!

GÓÓÓÓÓ.
!!
PFÁÁ!!!
OOOOH.
!?
O MEU PRINCIPAL GOLPE!
PREPARE-SE, IDIOTA!!! AGORA VOU MOSTRAR ...
VRUUM

17/08/91 PM 12:45 REBATEDOR INAMOTO.



VRUUUM

ゴゴゴゴ

DROWWN

VIRAM? ESSE É O MEU BERRO EXTER-MINÁVEL.

UM GRITO COM SUPER-VIBRAÇÃO, QUE ACABA COM TUDO EM SEGUNDOS!

SHWÁÁÁ

HÃ ?!

PFÁ!!!

VRUUM

PFÁ!!!

VRUUM

EU OUVI FALAR DE UM YOUKAI QUE ERA CAPAZ DE DESTRUIR QUALQUER TIPO DE MATERIAL ATRAVÉS DE UMA BOLA COM ALTA VIBRAÇÃO. ENTÃO ESSE YOUKAI ERA O BYAKKO!!!

A ÚNICA SAÍDA CONTRA ESSE GOLPE É FUGIR!!!

ASSIM, VOU DES-TRUINDO TODOS OS ALICERCES AO SEU REDOR!!!

HÁ, HÁ, HÁ. ISSO, FUJA!

FWOSHT

ARGH.

!!

PUTZ.

ZUUUM

RÉ, RÉ, RÉ.

SÃO APENAS DEZ METROS DAÍ ATÉ AQUI. É SÓ PULAR DOIS METROS A MAIS QUE O CARL LEWIS, SÓ QUE SEM TOMAR IMPULSO. HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ.

O QUE FOI? NÃO VAI MAIS FUGIR? AINDA TEM MUITOS ALICERCES DESTE LADO!

DAQUELA DISTÂNCIA NÃO DÁ PRA ALCANÇAR O OUTRO ALICERCE!

O KUWABARA FICOU ISOLADO!!!

GUH!!!

BORRE NAS CALÇAS, DESGRAÇADO!

ENTÃO, PEÇA PIEDADE!

SCHWÄÄÄ

ENTÃO, QUEM SABE, EU SEJA CLEMENTE E O DEIXE VIVO!!!

O QUE FOI? PERDEU A FALA DIANTE DA MORTE?!

TCHUKT

BWOW
UGH.
MANDAREI VOCÊ PARA O ALÉM COM UM ÚNICO GOLPE.
TEM OUTROS NA FILA ME AGUAR-DANDO.
AGH!
TCHUG
VRWOW
NÃO POSSO MORRER ASSIM. PRECISO, PELO MENOS...
GH-GH
MORRA!
LEVAR ESSE MALDITO JUNTO COMIGO!!!

RÁÁÁÁÁÁ.

DUMP

KUWA-BARA!!!

VAI PULAR.

SCHWÁÁÁ

KUWA-BARAAA!!!
MAS NÃO SE PREOCUPEM. LOGO MANDAREI VOCÊS TRÊS PARA O MESMO LUGAR...
HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ. MAS QUE PENA..., FALTAVAM APENAS CINCO METROS!!!
ZUM
HÃ!!?

M-MAS O QUE É ISSO...?
ELE USOU A ESPADA DE ENERGIA ESPIRITUAL COMO UMA VARA!!!
BIIING
DESSA VEZ, VOCÊ NÃO ESCAPA!!!
VAMOS NÓS DOIS PARA O INFERNO!!!

MORRA!!!
TCHIBUM
AARRGH.
ドボオオーン
FWSHHH
GAH.
AAH.

DRWOWW
KUWABA-RAAA!!!
KUWA-BARA...
MAS QUE DRO-GA...
DRRWOWWN

[1] Samurais e guerreiros japoneses costumavam enrolar uma faixa na barriga para protegê-la de golpes.

AI, AI, AI. PARE COM ISSO. SENÃO, VOU CAIR DE VERDADE!!!

PAF

POR QUE NÃO GRITOU LOGO, Ô, SEU PASTEL? SEU...

AI, QUE ÓDIO, KUWABARA! PRA GENTE, VOCÊ JÁ ESTAVA MORTO!!!

PAF

POF

CÊ TÁ QUERENDO ACABAR COMIGO DE VEZ, É?

POF

TÁ BRINCANDO? NUNCA MAIS FAÇO AQUILO!

BEM, VOCÊ ARRISCOU SUA VIDA E SE DEU BEM. SE LUTAR COM A MESMA GARRA DE NOVO, PODE DERROTAR MAIS UM.

AINDA RESTARAM DOIS MONSTROS!!! VAMOS LÁ, VAMOS PARA A BATALHA!

UM DIA, ACABO COM VOCÊ.

NOSSA, JÁ É O VOLUME 9?

[1] DESCULPA, MAS É QUE EU SÓ COMPREI ATÉ O VOLUME 4. EM QUAL VOLUME APARECE O SUZAKU? NO VOLUME 9? ENTÃO EU VOU COMPRÁ-LO (QUE MÁ QUE EU SOU...). ESCUTA, COLOQUE VILÕES MAIS MALVADOS. QUANDO DISSE QUE ADORAVA TARUKANE (NOME DO VILÃO QUE APARECERÁ NO YU YU VOL. 11), EU LEVEI UMA SURRA. POR QUE SERÁ? BOM, DEIXA PRA LÁ. ATÉ MAIS!!!

PISUTA

A FÚRIA DE HIEI!!!

KUWABARA, QUAL DAS PORTAS VOCÊ ESCOLHE?

A SEGUNDA, DA DIREITA!

HMMMN ...

SERÁ QUE PODEMOS MESMO CONFIAR NELE?

BELEZA, ENTÃO. VAMOS LÁ.

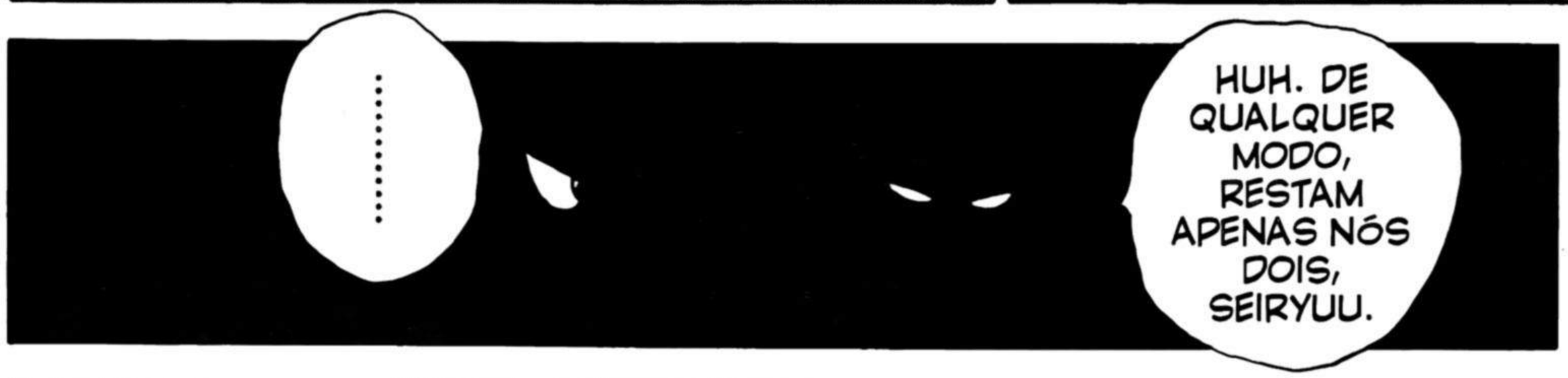
RÉ! PODE NÃO PARECER, MAS PASSAR POR LABIRINTOS E ESCAPAR DE ARMADILHAS É MINHA ESPECIALIDADE.

(LEIA O YU YU 6, DURANTE O TORNEIO DA MESTRA GENKAI)

FIUUUUUU

SÃO ESPERTOS, DESCOBRIRAM A PORTA CERTA. PARECE QUE UM DELES TEM UMA PERCEPÇÃO ESPIRITUAL BASTANTE FORTE.

ESTÃO AVANÇANDO PELO CAMINHO MAIS CURTO E SE DESVIANDO DE TODAS AS ARMADILHAS.



A FÚRIA DE HEI

TCHARANS

QUE PORTA ENORME É ESSA?!

DRAGÕES DE BRONZE. NÃO DEVEM SER DE GRANDE VALOR...

DRWOWWN

HUM?

!!

ESTA DEVE SER A SALA DE SEIRYUU.

SINTO UMA ENERGIA ESPIRITUAL BEM FORTE EMANANDO DELA...!

SÓ. EU TAMBÉM ESTOU SENTIN-DO.

O SR. SUZAKU ESTÁ IRRITADÍSSIMO COM A INVASÃO DE VOCÊS.
MAS A IN-TROMISSÃO TERMINA AQUI.

BAH. OUTRO CARA METIDO.

NÃO PENSEM QUE MORRERÃO SEM SOFRER. AH, HÁ, HÁ.

?

MAS PARECE QUE TEREI DE CUIDAR PRIMEIRO DE UM PENETRA.

NHÉÉÉÉ

TÁ VINDO DE ONDE VIEMOS.

ZUUP

ZUUP

ZUUP

Q-QUE BARU-LHO É ESSE?

TCHWOOOOOO

S-SOCOR-RO...

S-SEIRYUU...

BYAKKO?!

ZUUP ZUUP

J-JURO QUE VOU RETRIBUIR ASSIM QUE ME RESTA-BELECER...

PUUF PUUF

P-POR FA-VOR, ME DÊ UM POUCO DE SUA ENERGIA SINISTRA...

VEIO AQUI SÓ PARA SE HUMILHAR?

SEU IDIOTA.

ELE É DURO DE MATAR MESMO.

N-NÃO ACREDI-TO! ELE NÃO MORREU AINDA!

[1] No original japonês, "Matô Touryouken" ,que pode ser traduzido como "Golpes Malignos Congeladores de Alma".

RÁÁÁ
AAAH
PLICT
ELE MATOU O PRÓPRIO ALIADO, SEM HESITAR!
.....!!
HUH. DESFERI UNS CEM GOLPES CONGELANTES NUMA TEMPERATURA PRÓXIMA DO ZERO ABSOLUTO.
APENAS O MESTRE SUZAKU É CAPAZ DE SE DESVIAR DELES.
AGH ...
DUMP

PÚÚ

SE NÃO TEM MAIS VALOR, O LUGAR DELE É NO LIXO.

NÃO PRECISO DE FRACOS.

SEIRYUU, POR QUÊ...?

GROAARR

ARRGH. AGORA FIQUEI IRADO!

ESPERE, YUSUKE!

VOU ACABAR COM AQUELE CANALHA !!!

PARA MATAR O ÚLTIMO MONSTRO, O SUZAKU.

GUARDE ESSE ÓDIO...

HÁ, HÁ, HÁ.

VRUUUM

.....

BRR

.....!

SUUP
?
VAP
FUP
PELO QUE SEI, VOCÊS SÃO FARINHA DO MESMO SACO EM MATÉRIA DE CRUELDADE. VOCÊ PERTENCE AO CAMINHO DO MAL
O QUE SIGNIFICA ISSO? ATÉ VOCÊ ESTÁ ENVOLVIDO COM SENTIMENTOS TOLOS?
ORA, POR QUE ISSO?
!
NÃO ESTOU RECONHECENDO O HIEI.
MAS, CLARAMENTE, HIEI ESTÁ SENTINDO RAIVA DA ATITUDE DE SEIRYUU.
ANTIGAMENTE, HIEI TAMBÉM TERIA FEITO O MESMO QUE SEIRYUU.

A ENERGIA QUE ESTÁ EMANANDO DO CORPO DELE, NESTE MOMENTO, ESTÁ MUITO MAIS FORTE QUE ANTES!

ACREDITO QUE O PRÓPRIO HIEI ESTEJA SURPRESO E INTRIGADO POR SENTIR-SE ASSIM. MAS UMA COISA É CERTA.

TUM-DUM

TUM-DUM

TUM-DUM

VUUUSH!

VOU ESGANAR VOCÊ.

TCHUKT

MORRA !!!

KABLÁAM

NUNCA MAIS QUERO VER SUA CARA.

CARA ...

TAMBÉM SÓ PUDE VER O PRIMEIRO CORTE.

HUH.

N-NÃO DEU PRA VER QUANDO FOI QUE ELE FATIOU O SUJEITO.

VOU MUDAR MINHA OPINIÃO SOBRE ELE.

O CARA NEM DEU PRO CHEIRO!!!

VOCÊ É TERRIVELMENTE FORTE, HEIM, GAROTO?!

DEZESSEIS VEZES.

QUANTAS VEZES VOCÊ O CORTOU?

CARA, VOCÊ É FORTE MESMO. SABE, SE FOSSE LUTAR COM VOCÊ, COM CERTEZA EU PERDERIA.

PARA MIM, PARECEU APENAS UM FACHO DE LUZ TREMULANDO.

DEZESSEIS, HEIM? UAU, EU SÓ PUDE CONTAR ATÉ A METADE.

HM?

NÃO TENHO CERTEZA ...

QUANDO ME DEI CONTA, O CARA TAVA EM PEDAÇOS.

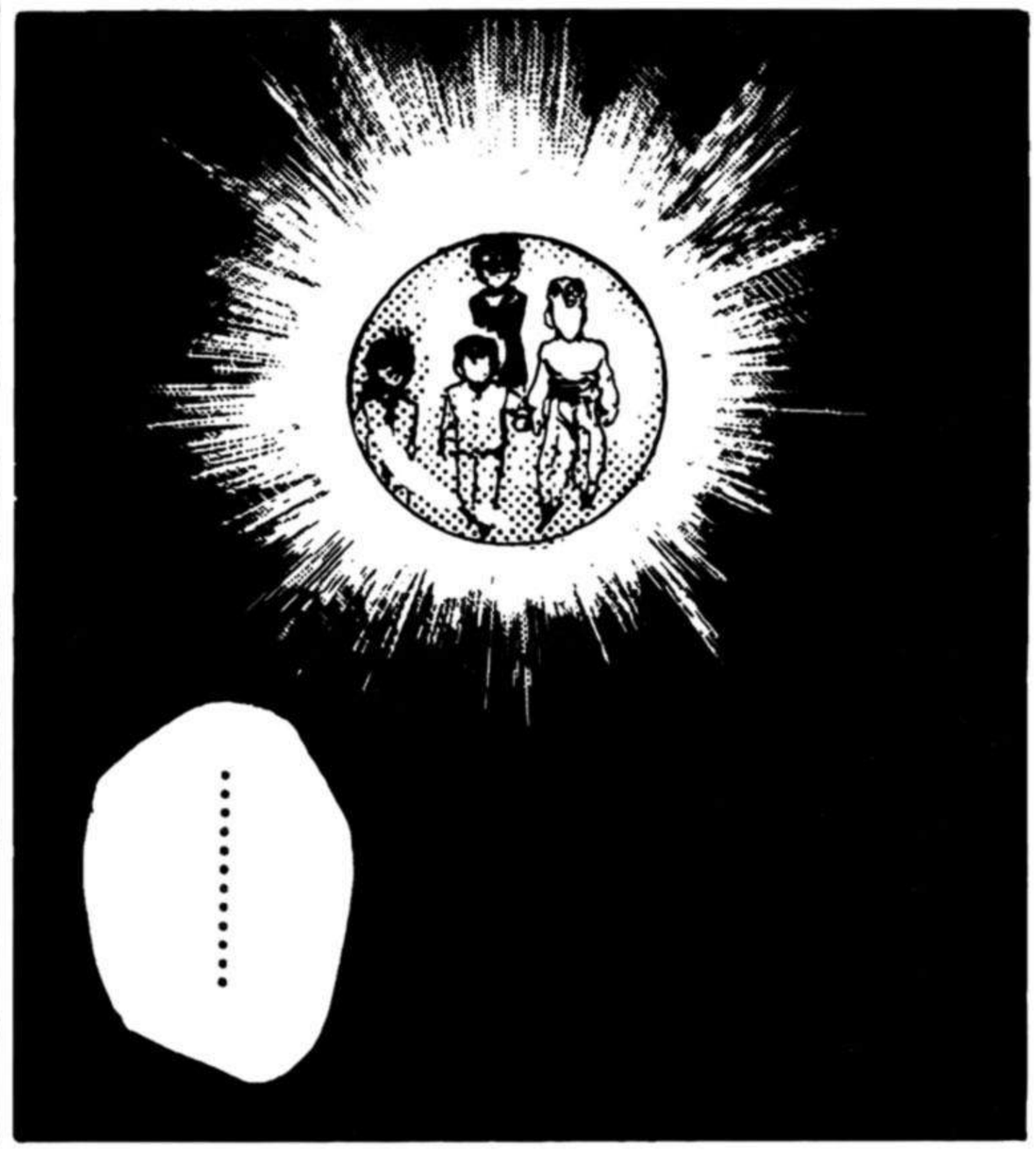
DEVE SER POR INFLUÊNCIA SUA.

ELE MUDOU MUITO DESDE QUE CHEGOU AQUI.

.....

PENSEI QUE FOSSE FALAR "É ÓBVIO", OU COISA PARECIDA ...

HIEI?



AGORA TEREI QUE MATAR TODOS ELES PESSOALMENTE. VOU ENTERRAR TODOS ELES!

SÃO UNS CRETINOS!!!

KABLUUM

FWOSH

PRELÚDIO DA MATANÇA!!!

OLÁ, MURUGU.

UÊ?

SENHOR SUZAKU, SENHOR SUZAKU.

VLAPT VLAPT

AH, SIM. VOU TE CONTAR UMA COISA MUITO INTERESSANTE.

NÃO SE INTROMETA ONDE NÃO DEVE. O QUE VOCÊ DESCOBRIU SOBRE YUSUKE URAMESHI?

PRIMEIRO, OLHE ATENTAMENTE O MUNDO DOS HOMENS.

O SENHOR NÃO VAI ACREDITAR, MAS OS OUTROS TRÊS FORAM DERROTADOS.

RI RI

HUM.
DESCOBRI O PONTO FRACO DAQUELE RAPAZ.
KEIKO YUKIMURA. ELA ESTUDA NA MESMA ESCOLA QUE O YUSUKE.
É ESSA JOVEM!
PRELÚDIO DA MATANÇA!!!

É A NAMORADA DELE?
RI, RI, RI. DIGAMOS QUE SIM. NA VERDADE, O RELACIONAMENTO DELES AINDA É MEIO INFANTIL.
MAS, COM CERTEZA, A GAROTA É O CALCANHAR DE AQUILES DAQUELE RAPAZ.
ELE SOFRERÁ AS CONSEQÜÊNCIAS POR TER ME DESAFIADO.
MOSTRAREI A ELE O CORPO MUTILADO DA GAROTA.
MUITO BEM. NÓS VAMOS CONCENTRAR OS HOMENS ATACADOS PELOS INSETOS DO ALÉM NESSA ESCOLA.
O SANGUE DAQUELA JOVEM SERVIRÁ COMO APERITIVO, SERÁ O PRELÚDIO DA MATANÇA.
KABLUUM
MÚSICA PARA O PRELÚDIO DA DESTRUIÇÃO.
É UMA BELA MELODIA, MESTRE SUZAKU.

VOCÊ TEM GRANDES CHANCES DE FICAR ENTRE OS DEZ PRIMEIROS.
O PROVÃO REGIONAL ESTÁ CHEGANDO. VOLTE LOGO PARA CASA E ESTUDE.
AINDA NÃO FOI PARA CASA, YUKIMURA?
IREI ASSIM QUE ARRUMAR AS PASTAS DO GRÊMIO ESTUDANTIL.
SIM, SE-NHOR.
OUTRA COISA, CORTE RELAÇÕES COM O URAMESHI. FUI CLARO?
FOP
SHLUPT

CLICK

PRECISO COMEÇAR LOGO.

BEM...

[1] 生徒会室

[1] Sala do Grêmio Estudantil.

PRO-FES-SOR...?

EU...

EU MANDEI VOCÊ IR EMBORAAA...!!!

PROFES-SOR IWAMOTO, MAIS ALGUMA COISA?

VRUM VRUM VRUM

BRRR BRRR

BRR BRR

!!

GNÁÁÁÁ.

GLOCT

GLOCT

AAAH.

AIEEH.

CRÁÁÁS

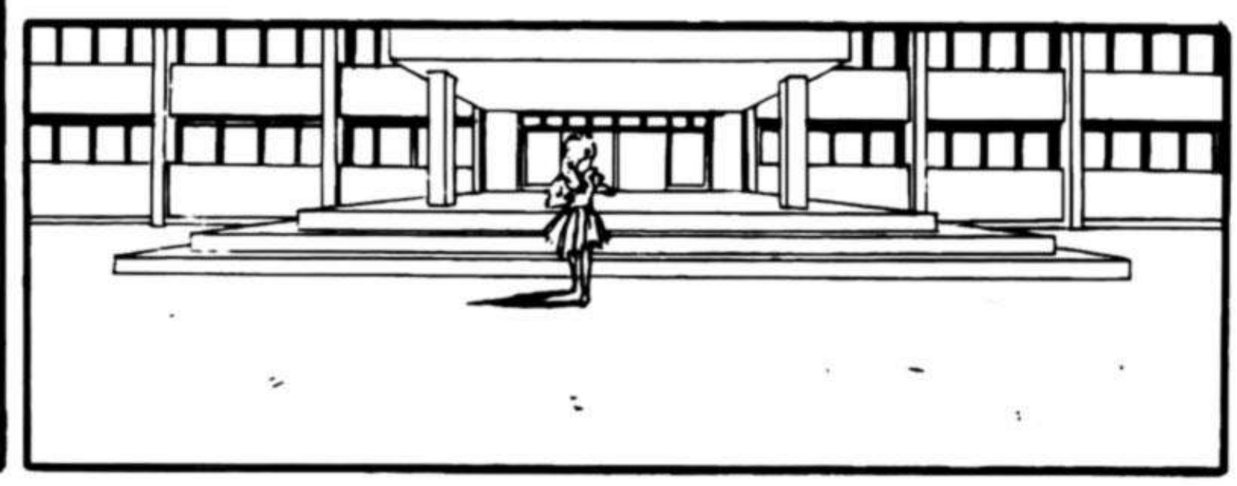
HAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA

TODOS AQUELES QUE NÃO ME OBEDECEM MERECEM MORRER...!

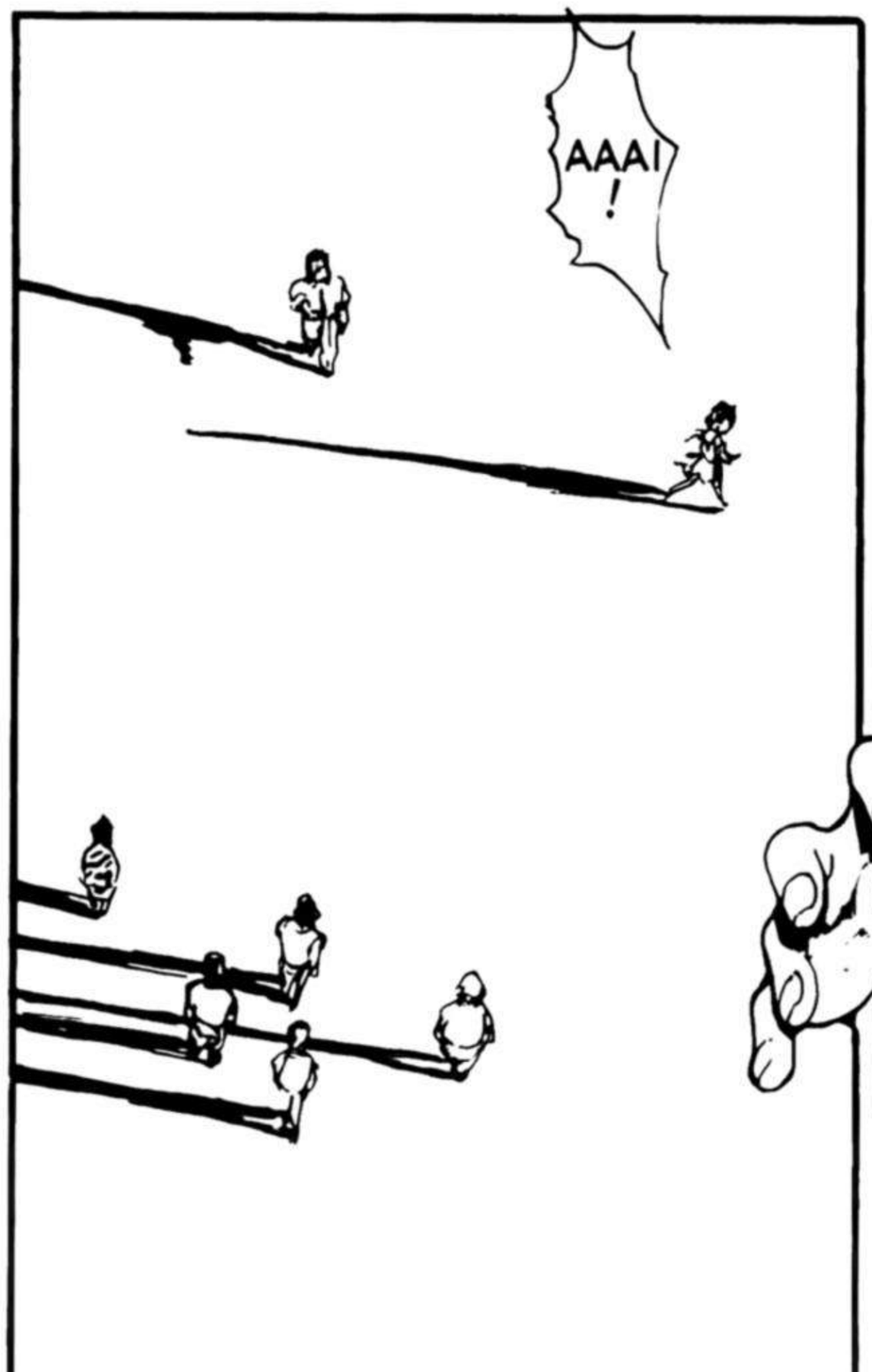
OU MELHOR, DEVEM MORRER, ENTENDEU, YUKIMURA ?!

AI!!!

BLAM



ATÉ EU, QUE DESENHEI ISTO, FIQUEI ASSUSTADO.



PUF
PUF
PUF
AQUELAS PESSOAS TAMBÉM NÃO ESTÃO NORMAIS!
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO AQUI?!
VLUPT
KABLUUM
!!

SOU EU.
YUSUKE!!! BOTAN FALANDO.
BIIP
VA-MOS LÁ!
AGORA RESTA APENAS UM!
NÃO SEI COMO ESTÁ A CIDADE, MAS PÉ NA TÁBUA!
!!
OS HOMENS ATACADOS PELOS INSETOS ESTÃO ATRÁS DA GENTE!!!
EU E KEIKO ESTAMOS NA ESCOLA!
NÃO ESTOU ENTEN-DENDO NADA.
GRR
RÉ RÉ RÉ
NÃO SEI O PORQUÊ, MAS ELES ESTÃO ATRÁS DA KEIKO.
QUEREM PEGÁ-LA DE QUAL-QUER JEITO!

EU NÃO ACREDITO!

...SEM UNI-FOR-ME!?!

BONC

CUI-DA-DO!

VOCÊ! COMO OUSA ENTRAR NA ES-COLA...

NÃO !!!

TEM QUE DAR UM JEITO DE DESTRUIR LOGO A FLAUTA...

KLASH

TUNC

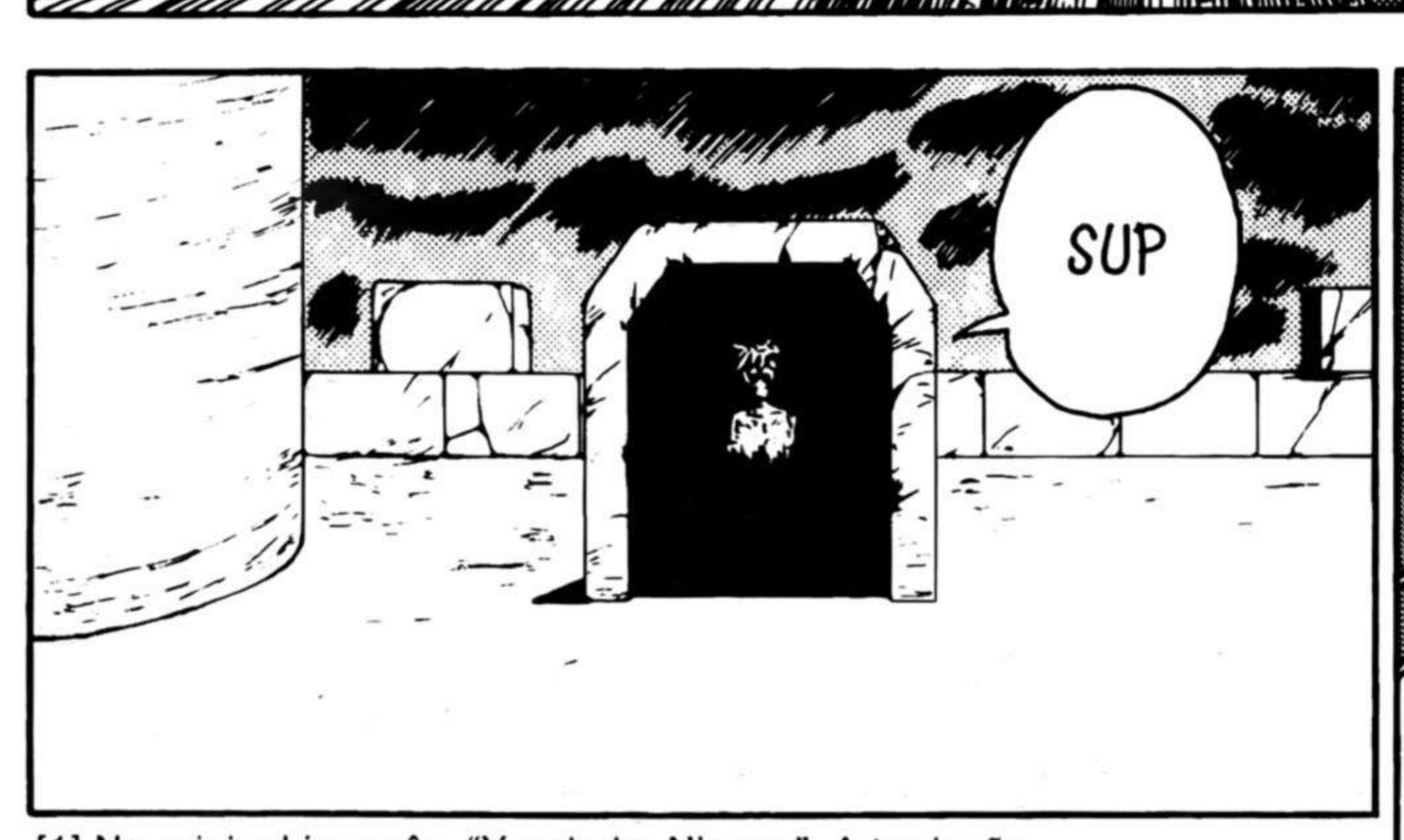
BOTAN, O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO? RESPON-DA!!!

BZZZ

ALÔ? EI!!!

PRECISA-MOS SER RÁPIDOS! VAMOS!!! ...

MAS QUE DROGA!!!



[1] No original japonês, "Youshoku Ningen". A tradução literal seria Criação de Humanos.

ZUPT ZUPT ZUPT ZUPT ZUPT

MONTROS CULTIVADOS

EMBORA TENHAM FORMA HUMANA, NÃO POSSUEM ATIVIDADE CEREBRAL E SE MOVEM MUITO LENTAMENTE. COMO NÃO POSSUEM VONTADE PRÓPRIA, OBEDECEM A TODAS AS ORDENS DAQUELES QUE OS CRIARAM. ELES SERVIAM DE ALIMENTO PARA BYAKKO E GENBU.

IIIIKHI! Q-QUEM PODEM SER ESSES AÍ?!

ELES NÃO SENTEM DOR NEM MEDO. ELES SE PARECEM COM ZUMBIS.

VAI SER DIFÍCIL SAIR DESSA.

KEIKO ESTÁ CORRENDO UM SÉRIO RISCO DE MORTE.

O CARA QUE OS ESTÁ MANIPULANDO DEVE SER TERRÍVEL.

ELES SÃO MUITOS. NÓS VAMOS PERDER MUITO TEMPO MATANDO UM POR UM.

EU VOU USAR O MEU SHOTGUN E ACABAR COM TODOS ELES DE UMA SÓ VEZ!!!

MAS QUE DROGA!!!

NÓS TEMOS, SIM.

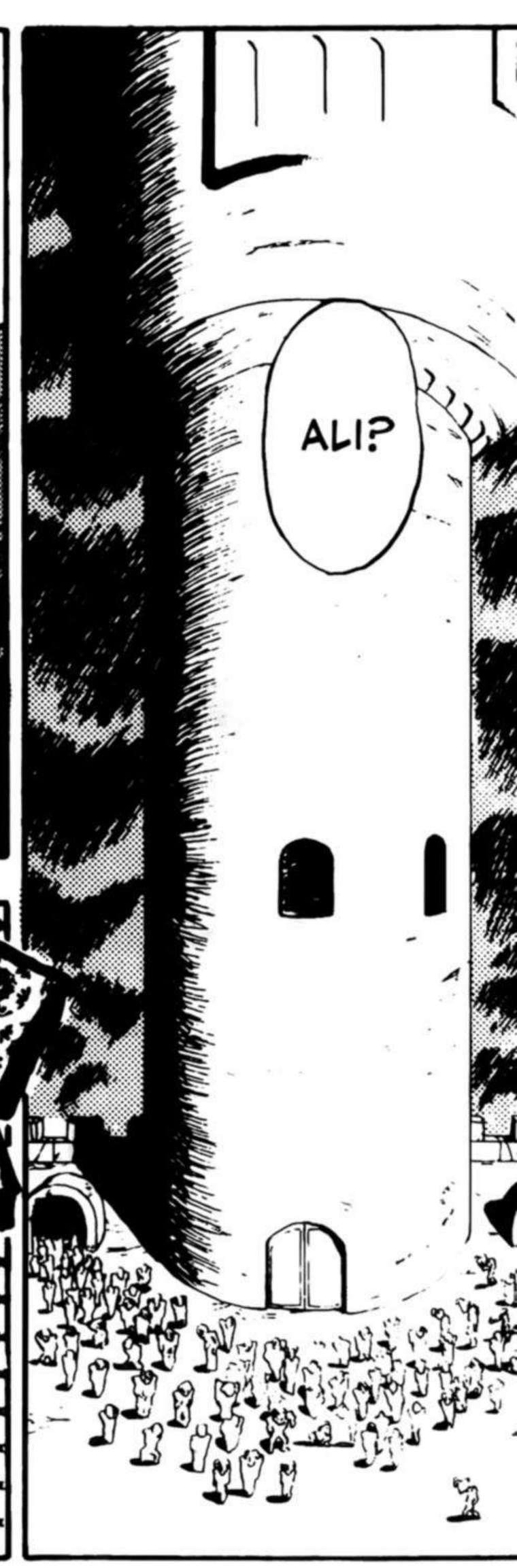
TEM OUTRA SOLUÇÃO, TEM? NÃO TEMOS OUTRA SAÍDA SENÃO ENTRARMOS COM TUDO.

NÃO SE DESESPERE. É ISSO QUE O SUZAKU ESPERA DE VOCÊ.
FICA FRIO, YUSUKE! NÃO USE SUA ENERGIA ESPIRITUAL À TOA.

DÊEM UMA OLHADA LÁ EM CIMA. VAMOS ENTRAR PELA JANELA.

EU TENHO UMA IDÉIA BRILHANTE.

MAS COMO VAMOS PULAR LÁ EM CIMA, HIEI?!
POR ACASO, VOCÊ ENLOUQUECEU ?!


ALI?

GRRR

TCHARANS
AGÜEN-TA?
P-POR QUE LOGO EU? UM DIA EU MATO ESSE ESPETA-DINHO.
BAH, VAMOS LÁ!
DUDUDUDUDUMP
O RESTO É COM VOCÊ.
AÍ, URA-MESHI, FICA ESPER-TO!
PODE DEIXAR COMI-GO.
DUDUDUDUDUMP

LÁ VOU EU!!!
DUMP
DUMP
EIAAA
DUMP

HAH! ELE CONSE-GUIU!!!

TCHAKT!

GAH !!!

DEPOIS A GENTE CONVERSA, RAPAZIADA !!!

KUWA-BARA!!! KURAMA!!! HIEI!!! VA-LEU!!!

HÃ?

TÔ CHE-GAN-DO!

NÃO VÂ MOR-RER, HEIM?

KEIKO!!!
BOTAN!!!

ENTÃO, GOSTOU DO SOM? NÃO É BONITO?

MAS VOCÊ CHEGOU CEDO. TEREI QUE MUDAR O ROTEIRO.

EU FIZ ESSA MÚSICA PARA SER A MARCHA FÚNEBRE DA SUA NAMO-RADA.

MISERÁVEL ...

E EU SOU MURUGU.
EU SOU SUZAKU, O LÍDER DOS QUATRO MONSTROS DO INFERNO.
PRESTE ATENÇÃO. PODERÁ ACOMPANHAR SUA AMADA SER ASSASSINADA AO VIVO.

ASSIM EU SÓ VOU TE ARREBENTAR E NÃO VOU TE MATAR.

PASSE AGORA A FLAUTA PARA MIM.

E SE EU DISSER NÃO?

AÍ VOCÊ VAI MORRER!!!

CONTINUA NA PRÓXIMA EDIÇÃO...

info: (11) 5571.8316 www.mangasjbc.com.br

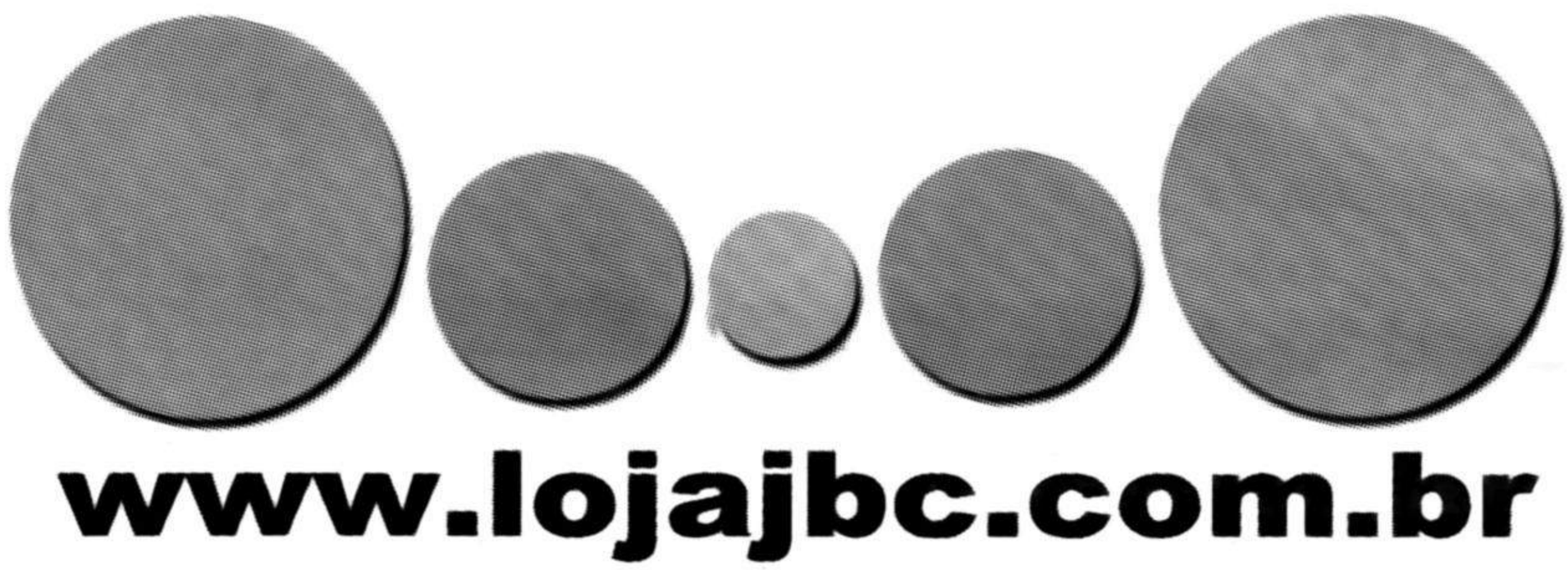
Já nas bancas!

Mangás

Confira outros
números em
nossa loja
virtual

EDITORA
JBC
Mangás
漫画

Info: (11) 5571.8316 www.lojajbc.com.br



www.lojajbc.com.br

A principal referência sobre o Japão em português.

A Loja JBC, o melhor endereço da web para publicações sobre o Japão, está de cara nova.

FAÇA ARTE COM IMPACTO!

TEL (0xx11) 50726161

Aprenda a desenhar o seu personagem de mangá preferido ...
No Curso de Manga Impacto você irá aprender todas as técnicas do estilo dos QUADRINHOS JAPONESES.
No programa, aulas de desenho, proporções para gekiga, shonen e shojo mangás), estilização e técnicas de luz & sombra, perspectiva, composição, armaduras, MECHAS e muito mais.
Desenvolva seu personagens no estilo mais popular no MUNDO!
Inscreva-se pelo telefone 50726161 e marque sua aula grátis!.

www.impactoquadrinhos.com.br

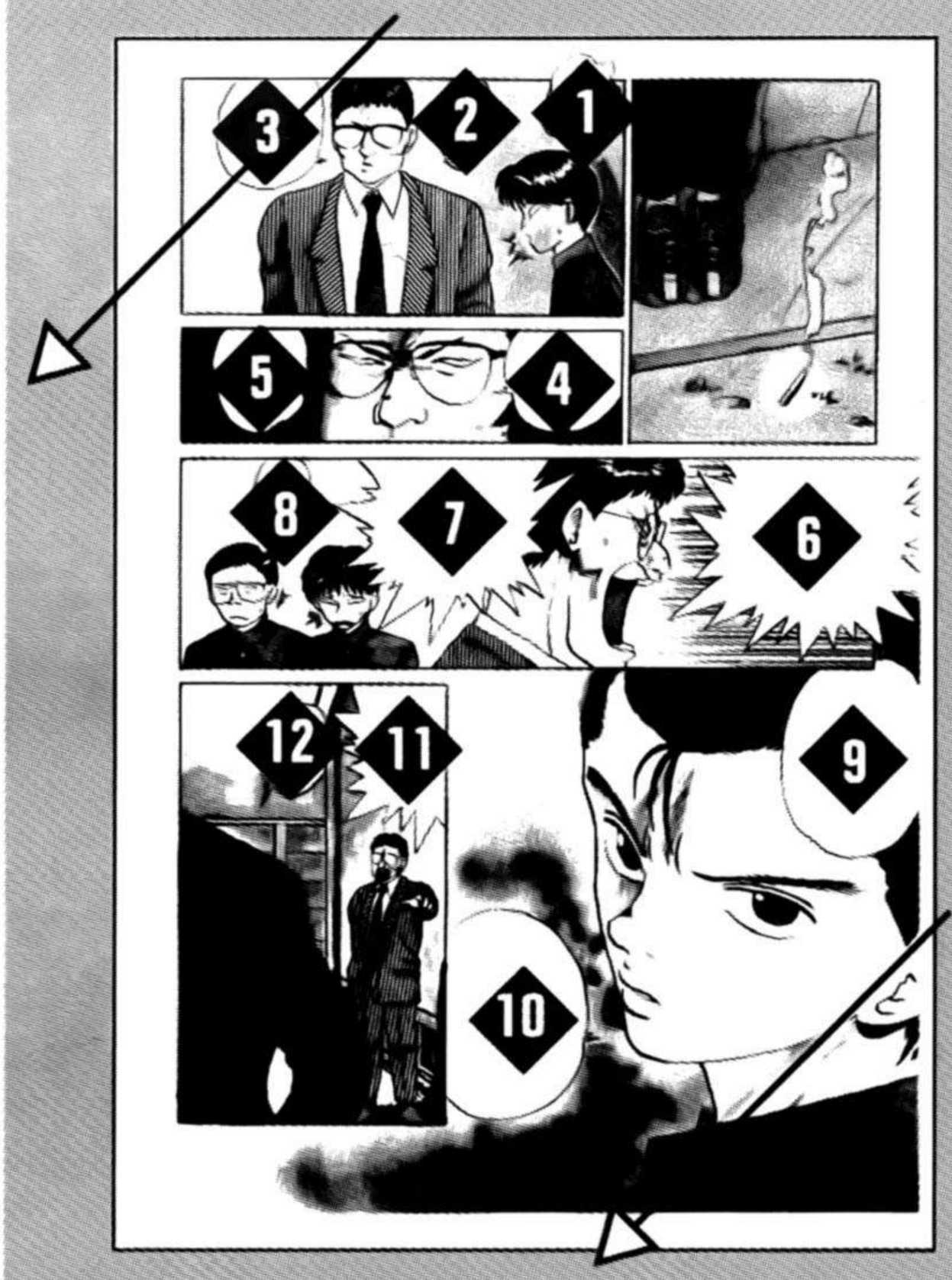
PARE!!!

Ei! Você está começando a ler o seu mangá pelo lado errado!!!

Apesar de parecer "coisa de maluco", esta é a última página desta publicação.
O que você tem em suas mãos é um mangá, o famoso quadrinho japonês. Ao contrário dos "comics", os gibis americanos, os mangás são originalmente publicados com leitura oriental, feita da direita para a esquerda. Ou seja, o que no ocidente seria o fim da revista, na verdade no Japão é o início.
Como a proposta da Editora JBC é a de publicar os mangás da forma mais fiel possível aos originais japoneses, a maneira correta de você ler YuYu Hakusho será sempre da direita para a esquerda (veja quadro ao lado).
Os quadrinhos e os balões que contêm os diálogos também seguem a mesma regra: leia sempre da direita para a esquerda. Agora volte para o começo de seu mangá (o que normalmente seria a última página) e divirta-se.

Ordem de leitura dos quadrinhos

Outra coisa importante: a ordem de leitura dos balões também é diferente. Você deve sempre ler de cima para baixo e da direita para a esquerda. Veja o exemplo abaixo:



YU YU
HAKUSHO
YOSHIHIRO
TOGASHI
Recomendável para maiores de 16 anos

★9★

幽遊白書

YU★YU★ HAKUSHO

Edição brasileira

EDITORA JBC
JAPAN BRAZIL COMMUNICATION

R$ 3,90

Yoshihiro Togashi